

# MAGNA CHARTA UNIVERSITATUM

## PREAMBULA

Potpisani rektori europskih sveučilišta, koji su se okupili u Bologni prilikom devatstote obljetnice najstarijeg među njima, i to četiri godine prije konačnog ukidanja granica između članica Europske zajednice, imajući u izgledu proširenje suradnje između svih europskih sveučilišta i procjenjujući da narodi i države moraju, više nego ikada prije, postati svjesni uloge koju će odigrati sveučilišta u društvu koje se mijenja i internacionalizira, smatraju:

1. da budočnost čovečanstva, sada, na kraju tisućljeća, ovisi uvelike o kulturnome, znanstvenom i tehničkom razvoju, a taj se odvija u takvim središtima kulture, znanosti i istrživanja kakva su postala moderna svaučilišta;
2. da zadaća širenja znanja, koju sveučilišta moraju preuzeti za nove naraštaje, podrazumijeva danas njihovo služenje cijelom društvu, kulturna, društvena i gospodarska budućnost društva zahijeva znatna ulaganja u trajnu izobrazbu;
3. da sveučilišta moraju budućim naraštajima osigurati takav odgoj i izobrazbu, koji će ih osposobiti da pridonese očuvanju veličanstvene ravnoteže u prirodnom okruženju i životu.

Podpisani rektorji Europskih sveučilišta proglašuju pred svima državama i pred savješću svih naroda temeljna načela koja će sada i u budućnosti omogućiti ostvarenje uloge sveučilišta.

## OSNOVNA NACELA

1. Sveučilišta kao autonomne ustanove djeluju u različito organiziranim društvima obzirom na zemljopisna uvjete i pojiesno naslijede; ona stvaraju i kritički prenose kulturu putem istraživanja i nastave.

Kako bi mogla biti otvorena za potrebe suvremenoga svijeta, sveučilišta moraju u svom istraživačkom i nastavnom naporu biti moralno i znanstveno nezavisni od bilo koja političke i gospodarske moći.

2. Da bi nastava mogla pratiti potrebe društva i razvoj znanstvenih spoznaja, nastavna djelatnost na sveučilištu mora biti neodvojiva od one istraživačke.

3. Budući da je sloboda istraživanja i nastave osnovno načelo u zivotu sveučilišta, javne službe i sveučilišta e, svaki u domeni svojih kompetencija, osigurati da se ti osnovni principi potuju.

Odbacujući netrpeljivost, i uvijek otvorena za dijalog, sveučilišta su idealno sastajalište nastavnika sposobnih da prenose svoje znanje, da ga iztraživanjem i inovacijama proširuju. Pravo je studenata da se, u skladu sa svojom voljom i sposobnostima, time koriste.

4. Sveučilišta su čuvari europske humanističke tradicije; njihova je stalna briga da se dostignu univerzalna znanja, da u ispunjavanju svojih zadaća premoste sve geografske i političke granice i potvrde životnu potrebu uzajamnog upoznavanja i djelovanja kultura.

## SREDSTVA

Da bi se postigli ti celevi, slijedeci spomenuta načela, potrebna su i efikasna sredstva primejerana aktualnoj situaciji.

1. Da bi se očuvala sloboda istraživanja i nastave, svim članovima sveučilišne zajednice moraju biti dostupna odgovarajuća sredstva za ostvarivanje te slobode.
2. Izbor nastavnika kao i utvrđivanje njihovih prava i obaveza moraju polaziti od načela nedjeljivosti istraživanja od nastavnog rada.
3. Svako sveučilište treba, u granicama specifičnih prilika, omogućiti poštivanje studentskih sloboda i osigurati uvjete u kojima će oni staći kulturu i naobrazbu kakvu žele.
4. Sveučilišta, narocito ona europska, smatraju da je za stalni napredak stjecanja znaja neophodna uzajamna izmjena informacija i dokumentacije, ta često uključivanje u zajedničke projekte.

Stoga, pozivajući se na svoje povijesna korijene, sveučilišta potiču pokretljivost profesora i studenata, te smatraju da je politika priznavanja ekvivalentnosti statusa, naslova i ispita, ne umanjujući valjanost nacionalnih diploma, kao i politika dodjele stipendija, osnovni instrument koji garantuje ispunjenje njihove današnje misije.

Podpisani rektorji u ime svojih sveučilišta, založit e se da sve dežave i odgovarajuće izvanacionalna organizacije dosledno provode politiku u skladu s ovom poveljom koja izražava sveopću želju svih sveučilišta, i koja je slobodno utvrđena i izražena.